

Медицинский центр Принстонского университета в Плейнсборо,  
г. Плейнсборо, штат Нью-Джерси

<b>Название: Правила предоставления финансовой помощи (ППФП)</b>		<b>Вид помощи (обслуживания): финансовое обслуживание пациентов</b>	
<b>Представлены:</b> Кэрол Бэркхед, менеджером по расчетам с клиентами, отдел финансового обслуживания пациентов	<b>Административное утверждение:</b> Исполнительный директор по управлению финансовой информацией для пациентов	<b>Дата вступления в силу:</b> 1/1/2016	
		<b>Дата следующего рассмотрения:</b> декабрь 2016 г.	
<b>Распространение:</b> Руководство по финансовой информации для пациентов	<b>Утверждение комиссии:</b> н.д.	<b>Заменяет:</b> н.д.	
		Стр. 1 из 9	

I. Цель

Обеспечить соблюдение Медицинским центром Принстонского университета в Плейнсборо (University Medical Center of Princeton at Plainsboro, или UMCP) и входящими в него больничными учреждениями предписаний, содержащихся в Правиле 130266-11 Налогового управления США, пункта (г) статьи 501 Налогового кодекса США, главы 52 части 10 Административного кодекса штата Нью-Джерси (N.J.A.C. 10:52) и билля штата Нью-Джерси (S-1797/A-2609), Публичный закон 2008, глава 60, относительно финансовой помощи, предоставляемой пациентам, которые получают услуги неотложной или другой помощи, обусловленной медицинской необходимостью.

II. Правила

UMCP неуклонно выполняет требования, касающиеся уведомления пациентов об имеющихся программах финансовой помощи, критериев ее предоставления, расчета сумм, подлежащих оплате пациентами, способа оказания финансовой помощи, в также мер, предпринимаемых в случае неуплаты. Медицинский центр UMCP твердо соблюдает положения Закона о доступном медицинском обслуживании и требования программы Charity Care штата Нью-Джерси. UMCP неуклонно выполняет нормативно-правовые акты штата Нью-Джерси, связанные с законом о лимитах возмещения незастрахованным лицам (билль S-1797/A-2609).

UMCP, руководствуясь принципами равноправия, оказывает пациентам помощь при неотложных медицинских состояниях, независимо от их права на получение финансовой помощи или способности ее оплатить. Политикой медицинского центра UMCP является соблюдение стандартов, предусмотренных Федеральным законом 1986 года об оказании неотложной медицинской помощи и помощи при активных родах (Закон EMTALA).

Действие настоящих правил не распространяется на независимых подрядчиков, которые предоставляют услуги, обусловленные медицинской необходимостью, и (или) услуги неотложной медицинской помощи в больничных учреждениях UMCP. Список этих независимых подрядчиков (далее – «список врачей и специалистов») прилагается к

настоящим Правилам в качестве Приложения А и доступен на вебсайте УМСРР по адресу: [www.princetonhcs.org](http://www.princetonhcs.org). В списке врачей и специалистов указано, кто из них подпадает под действие настоящих Правил, а кто исключен. Список врачей и специалистов пересматривается и, при необходимости, обновляется ежеквартально.

### III. Порядок и критерии предоставления финансовой помощи

Перед принятием решения о соответствии требованиям, предусмотренным ППФП, данные всех пациентов будут проверяться консультантом по финансовой помощи УМСР, чтобы установить, имеют ли они право на страхование. Ниже перечислены программы финансовой помощи, предоставляемой в рамках ППФП лицам, удовлетворяющим соответствующим требованиям.

- **Программа Medicaid**
- **Программа NJ FamilyCare**
- **Программа помощи по оплате больничного лечения в штате Нью-Джерси (Charity Care)**
- **Скидки для незастрахованных пациентов штата Нью-Джерси;**
- **Программа Детского фонда помощи по страхованию катастрофических заболеваний**
- **Служба штата Нью-Джерси по компенсации ущерба лицам, пострадавшим от преступлений**
- **Общепринятые суммы к оплате (суммы AGB).**

*Критерии предоставления финансовой помощи*

#### **Программа Medicaid**

Программа Medicaid обеспечивает медицинское страхование для миллионов американцев, включая детей, беременных, родителей, людей пожилого возраста и лиц с инвалидностью. По общему правилу, для участия в этой программе льгот пациент должен быть гражданином Соединенных Штатов Америки, иностранцем, проживающим в стране на законном основании, или постоянным жителем и иметь низкий доход. Кроме того, пациент должен быть также жителем штата Нью-Джерси. Имеется несколько видов программы Medicaid, предоставляемых Департаментом здравоохранения штата Нью-Джерси. Финансовые консультанты УМСР помогут определить соответствие требованиям для участия в программе, исходя из жизненной ситуации каждого пациента.

#### **Программа FamilyCare штата Нью-Джерси**

NJ FamilyCare – это финансируемая за счет бюджета программа медицинского страхования для жителей штата Нью-Джерси, которая включает программу медицинского страхования для детей (CHIP), программу Medicaid и расширенную программу Medicaid. NJ FamilyCare – это программа медицинского страхования, финансируемая за счет федерального бюджета и бюджета штата, созданная с целью обеспечить жителей штата Нью-Джерси любого возраста доступной медицинской страховкой. Программа NJ FamilyCare предназначена для людей, которые не имеют медицинской страховки по месту работы.

Соответствие финансовым требованиям для лиц, заинтересованных в получении права на участие в программе NJ FamilyCare, будет определяться, исходя из их совокупного дохода с поправками и изменениями (Modified Adjusted Gross Income, или MAGI). Критерии для получения права на участие в программе NJ FamilyCare устанавливаются администрацией штата Нью-Джерси, и ознакомиться с ними можно в Интернете по адресу:

[www.NJFamilyCare.org](http://www.NJFamilyCare.org). Рассмотрение права пациента на участие в программе NJ FamilyCare допускается только один раз в 12 месяцев.

### **Программа Charity Care**

Финансовая помощь по программе Charity Care выражается в предоставлении пациентам стационарных или амбулаторных услуг бесплатно или по сниженным ценам в больницах скорой неотложной помощи на всей территории штата Нью-Джерси. Скидки по программе Charity Care применяются в соответствии с положениями подразделов 11, 12, 13 главы 52 части 10 Административного кодекса штата Нью-Джерси (N.J.A.C. 10:52).

Помощь по программе Charity Care предоставляется жителям штата Нью-Джерси, которые:

- 1) не имеют медицинского страхования или имеют страхование, не предусматривающее полную оплату выставляемых счетов;
- 2) не имеют права на участие в какой-либо частной или финансируемой правительством программе страхования (как например, Medicaid), а также
- 3) отвечают указанным ниже критериям в отношении размера доходов и имущества.

В программе Charity Care могут участвовать лица, которые не отвечают требованиям для участия в программах штата или федеральных программах.

Критерии по размеру дохода. – Пациенты, у которых общий доход семьи не превышает 200% от федерального прожиточного минимума (далее – ФПМ), имеют право на 100%-ную оплату услуг в порядке благотворительного медицинского обслуживания (Charity Care). Пациенты, у которых общий доход семьи превышает 200%, но не превышает 300% от ФПМ, имеют право на получение медицинского обслуживания по сниженным ценам по программе Charity Care. Предоставление медицинских услуг бесплатно или по сниженным ценам определяется на основании следующего тарифа на услуги.

<b>Доход в процентном отношении к прожиточному минимуму, установленному Министерством здравоохранения и социальных служб США</b>	<b>Процент тарифа по программе Medicaid, уплачиваемый пациентом</b>
Не более 200%	0% от тарифа по программе Medicaid
Больше 200%, но не более 225%	20% от тарифа по программе Medicaid
Больше 225%, но не более 250%	40% от тарифа по программе Medicaid
Больше 250%, но не более 275%	60% от тарифа по программе Medicaid
Больше 275%, но не более 300%	80% от тарифа по программе Medicaid
Больше 300%	Имеется льготный тариф для незастрахованных пациентов

Критерии по размеру имущества. – Чтобы иметь право на помощь, размер личного имущества пациента не должен превышать 7500 долл., а размер семейного имущества не должен превышать 15 000 долл. по состоянию на дату предоставления услуги.

При определенных условиях (как например, при неотложных медицинских состояниях) помощь по программе Charity Care может предоставляться людям, не являющимся жителями штата Нью-Джерси.

Помощь по программе Charity Care предоставляется только при оказании услуг неотложной или другой обусловленной медицинской необходимостью больничной помощи. Оплата некоторых услуг, таких как гонорары врачей, гонорары анестезиологов, а также интерпретация рентгенологических снимков, производится отдельно от оплаты расходов больницы и может не подлежать скидкам. См. список врачей и специалистов, о котором речь шла в разделе II настоящих ППФП, включенный также в Приложение А.

### **Скидка для проживающих в штате Нью-Джерси незастрахованных пациентов**

Скидка для проживающих в штате Нью-Джерси незастрахованных пациентов (закон штата Нью-Джерси – билль S-1797/A-2609) предоставляется незастрахованным пациентам, у которых общий доход семьи не превышает 500% от ФПМ. Однако Медицинский центр УМСР принял решение применять эту скидку ко всем незастрахованным пациентам, независимо от уровня их доходов или постоянного местожительства. Медицинский центр УМСР предлагает льготные тарифы всем незастрахованным пациентам. Согласно данной программе пациентам, которые отвечают соответствующим требованиям, будут выставляться к оплате суммы, не превышающие 115% от тарифа по программе Medicare. Предельные суммы, выставляемые к оплате незастрахованным пациентам, соответствуют положениям главы 60 Публичного закона штата Нью-Джерси 2008.

### **Программа Детского фонда помощи по страхованию катастрофических заболеваний**

В рамках программы Детского фонда помощи по страхованию катастрофических заболеваний финансовая помощь предоставляется семьям детей, страдающих каким-либо катастрофическим заболеванием.

Право на получение этой помощи имеют те, у кого больничные расходы превышают 10% от общего дохода семьи плюс 15% от любого дохода, превышающего 100 000 долл.; в момент несения расходов возраст ребенка не должен превышать 21 года; и непосредственно перед подачей заявки семья должна проживать в штате Нью-Джерси в течение трех месяцев. Дополнительную информацию можно найти на вебсайте по адресу: [www.state.nj.us/humanservices/cicrf/home](http://www.state.nj.us/humanservices/cicrf/home).

### **Служба штата Нью-Джерси по компенсации ущерба лицам, потерпевшим от преступлений**

Штат Нью-Джерси учредил службу штата Нью-Джерси по компенсации ущерба лицам, потерпевшим от преступлений, с целью возмещения таким лицам убытков и расходов, включая некоторые медицинские расходы, понесенные в результате определенных преступных действий.

Право на получение помощи от службы штата Нью-Джерси по компенсации ущерба лицам, потерпевшим от преступлений, предоставляется, если преступление было совершено на территории штата Нью-Джерси или имеет отношение к жителю штата Нью-Джерси, подвергнутому преступлению за пределами штата; потерпевший должен сообщить о преступлении в полицию в течение девяти месяцев, при этом потерпевший должен сотрудничать с органами расследования и уголовного преследования. Страховое требование должно быть подано в течение трех лет с момента совершения преступления, при этом пациент должен быть невинной жертвой преступления. Дополнительную информацию можно получить в Интернете по адресу: [www.nj.gov/oag/njvictims/index.html](http://www.nj.gov/oag/njvictims/index.html).

## **Общепринятая сумма к оплате (сумма AGB)**

На основании подпункта (5) пункта (г) статьи 501 Налогового кодекса США, при оказании неотложной или другой обусловленной медицинской необходимостью помощи пациентам, отвечающим требованиям ППФП, не будут выставляться к оплате суммы, превышающие те, которые выставляются лицам, имеющим страхование, предусматривающее покрытие такой медицинской помощи.

На эту скидку могут иметь право все пациенты, отвечающие требованиям для получения финансовой помощи в соответствии с настоящими ППФП. К ним относятся незастрахованные и недостаточно застрахованные пациенты, у которых общий доход семьи превышает 200%, но не превышает 300% от ФПМ.

### **IV. Расчет сумм, выставляемых пациентам к оплате**

Для расчета процентной доли суммы AGB Медицинский центр UMCP принял ретроспективный метод. Эта процентная доля суммы AGB рассчитывается ежегодно путем деления числа всех страховых требований, разрешенных в качестве платных услуг программой Medicare + частными медицинскими страховыми компаниями за период 12 месяцев, на общую сумму всех выставленных к оплате счетов, связанных с этими требованиями.

Дополнительная информация, касающаяся процентной доли суммы AGB и способов расчета этой процентной доли, предоставляется по запросу.

В соответствии с подпунктом (5) пункта (г) статьи 501 Налогового кодекса США сумма к оплате, выставляемая любому лицу, признанному отвечающим требованиям ППФП, за услуги неотложной или другой обусловленной медицинской необходимостью помощи, не может превышать сумму AGB. Для определения суммы AGB к общей сумме будет применяться соответствующая процентная доля суммы AGB.

Сумма к оплате, выставляемая любому лицу, отвечающему требованиям ППФП, всегда будет равна сумме любого льготного тарифа, предусмотренного настоящими ППФП, но не превышающей сумму AGB.

### **V. Способ предоставления финансовой помощи**

UMCP неуклонно выполняет требования, касающиеся уведомления пациентов о программах финансовой помощи, доступных для пациентов, которые отвечают требованиям для получения такой помощи.

Все незастрахованные лица, независимо от уровня их доходов или статуса проживания, имеют право на скидку для проживающих в штате Нью-Джерси незастрахованных пациентов.

Определение финансовых потребностей по заявлению о предоставлении помощи по программе Charity Care может быть выполнено в любой момент в течение цикла управления финансовой информацией пациента. Право на получение помощи определяется на дату обслуживания, а срок действия этого права основывается на типе предоставляемой помощи. Пациенты, которые были признаны отвечающими требованиям для получения помощи по программе Charity Care, должны подать заполненное Заявление. К заполненному заявлению должны прилагаться обязательные документы, указанные в перечне требований UMCP, являющемся отдельным документом, который

предоставляется по запросу, а также имеется на вебсайте UMCP по адресу: [www.princetonhcs.org](http://www.princetonhcs.org).

Обязательные документы должны быть поданы вместе с заполненным Заявлением об участии в Программе помощи по оплате больничного лечения в штате Нью-Джерси (далее – Заявление).

Заявитель или ответственное лицо могут подать заполненное Заявление об определении права на участие в программе Charity Care или в программе Charity Care с обслуживанием по сниженным ценам в любое время в течение 240 дней от даты первого сводного счета после выписки, но не позднее одного года (365 дней) от даты обслуживания.

Решение о предоставлении финансовой помощи принимается в максимально короткие сроки; заявителю будет направлено письменное уведомление в течение 10 рабочих дней с момента получения полного Заявления. Если к Заявлению не будут приложены все обязательные документы для принятия решения о соответствии требованиям ППФП, то такое Заявление будет признано неполным. В случае получения неполного Заявления, заявителю в течение 10 рабочих дней будет направлено соответствующее письменное уведомление. В этом письменном уведомлении будет указана дополнительная информация и (или) документация, необходимые для принятия решения о соответствии требованиям ППФП; кроме того, к уведомлению будет приложен экземпляр изложенной доступным языком «Краткой информационной справки» (КИС) UMCP, которая рассматривается в разделе VI настоящих ППФП. Пациентам будет дано достаточно времени (30 дней) для подачи дополнительных запрошенных документов. Кроме того, UMCP или действующие от его имени сторонние лица приостановят на этот период, вплоть до принятия решения о соответствии требованиям ППФП, любые чрезвычайные меры по взиманию долга, направленные на получение платежа, которые указаны в разделе VII настоящих ППФП. Заявителям, получившим отказ в оказании помощи по программе Charity Care, будут направлены письменные уведомления с изложением причин отказа, а также информация о других скидках, предусмотренных настоящими ППФП.

Форма Заявления и контактная информация по подразделениям имеются на вебсайте UMCP (<http://www.princetonhcs.org>) или могут быть запрошены по почте, при личном посещении или путем назначения приема у финансового консультанта.

Пациент может запросить форму Заявления по почте или назначить прием у финансового консультанта, позвонив по номеру телефона (609) 853-7852.

Бумажные экземпляры могут быть получены бесплатно в приемной для пациентов UMCP, находящейся по адресу:

University Medical Center of Princeton  
One Plainsboro Road  
Plainsboro, NJ 08536

Приемная для пациентов расположена рядом с главным входом в районе Центров медицинского обслуживания. Часы работы: с понедельника по пятницу, с 7:30 до 16:00.

Заполненные Заявления (включая обязательную документацию) должны направляться по почте или доставлять лично по следующему адресу:

University Medical Center of Princeton  
Patient Access Services, Financial Counselor

После подачи пациентом заполненного Заявления в Медицинский центр UMCP:

- 1) приостановит все чрезвычайные меры по взиманию долга, принятые в отношении данного лица (все сторонние лица, действующие от имени UMCP, также приостановят начатые чрезвычайные меры по взиманию долга);
- 2) в установленный срок примет и документально оформит решение о соответствии требованиям ППФП, а также
- 3) направит письменное уведомление ответственному лицу или пациенту о принятом решении и основании для такого решения.

Если пациент будет признан отвечающим требованиям ППФП, UMCP:

- 1) выпишет сводный счет с указанием суммы задолженности лица, отвечающего требованиям ППФП, способа определения этой суммы, а также способа получения информации относительно суммы AGB;
- 2) возместит любые переплаты, произведенные данным лицом, а также
- 3) в сотрудничестве со сторонними лицами, действующими от имени UMCP, предпримет все имеющиеся в распоряжении разумные шаги для отмены любых чрезвычайных мер, принятых для взимания долга.

#### VI. Меры по преданию широкой гласности информации о ППФП, Заявлении и КИС

UMCP составил изложенную доступным языком «Краткую информационную справку» (КИС) по настоящим ППФП. КИС – это письменный документ, который извещает заинтересованных лиц о том, что данное больничное учреждение предлагает финансовую помощь в соответствии с ППФП, а также предоставляет дополнительную информацию ясным, сжатым и доступным для понимания языком.

ППФП, Заявление и КИС Медицинского центра UMCP имеются на английском языке, а также на родных языках групп населения с ограниченным владением английским языком, составляющих 1000 человек, но не менее 5% населения основной зоны обслуживания UMCP. Кроме того, UMCP обеспечивает услуги устного и письменного перевода, а также предоставляет пациентам, страдающим нарушениями зрения, речи, слуха или когнитивными расстройствами, информацию в форме, отвечающей потребностям пациента.

Тексты ППФП, Заявления и КИС опубликованы на вебсайте UMCP по адресу: <http://www.princetonhcs.org>, а также предоставляются бесплатно по запросу. Распечатанные экземпляры, кроме того, могут быть получены в различных местах на территории больницы, включая отделение неотложной помощи, а также приемное отделение (регистратуру).

Вывески и плакаты, информирующие наших пациентов об имеющейся финансовой помощи, вывешены в пунктах неотложной помощи, а также приемных отделениях (регистратуре). Информация на этих вывесках приводится на английском и испанском языках.

В ходе процедуры поступления на лечение и выписки всем пациентам будет предлагаться экземпляр КИС.

Информация обо всех имеющихся программах приводится в счетах. Каждый счет содержит хорошо видимое письменное уведомление, информирующее пациента о существующей возможности получения финансовой помощи. В счете также указан вебсайт, на котором пациент может получить экземпляры ППФП, Заявления и КИС. Кроме того, на нем приводится номер телефона, по которому пациенты могут позвонить, чтобы получить ответы на вопросы, касающиеся получения финансовой помощи и процесса подачи заявления.

Стремясь добиться того, чтобы население, охватываемое услугами Медицинского центра УМСР, знало о наличии программ финансовой помощи, предоставляемых в соответствии с ППФП, УМСР распространяет среди населения соответствующую информацию, используя для этого свой отдел просвещения местного населения.

## VII. Выставление счетов и взимание платы

Отдел финансового обслуживания пациентов (далее – «отдел ФОП») будет неуклонно выполнять все нормативные акты, действующие на федеральном уровне, уровне штата и местном уровне, а также нормы и правила, которые отдел ФОП считает договорными, и обеспечивать их надлежащее и правовое исполнение. К ним относятся, но не ограничиваются этим, нормативные акты, касающиеся:

- 1) порядка выставления счетов, как страховых, так и больничных;
- 2) взыскания долгов, как просроченной задолженности в целом, так и просроченной задолженности по программе Medicare;
- 3) возвращения просроченной задолженности, как «обычной» просроченной задолженности, так и просроченной задолженности по программе Medicare, а также
- 4) обеспечения конфиденциальности и защиты закрытой медицинской информации (далее – ЗМИ).

УМСР не будет прибегать к каким-либо действиям, препятствующим обращению людей за неотложной медицинской помощью, как например, требовать от пациентов отделения неотложной помощи оплачивать услуги до проведения лечения в связи с неотложным медицинским состоянием или разрешать действия по взиманию долга в отделении неотложной помощи или на других участках, где такие действия могут помешать оказанию неотложной помощи на недискриминационной основе.

В отношении пациентов, находящихся в отделении неотложной помощи и родильных домах, УМСР использует метод презюмированного признания права. В случае презюмированного признания права пациента на получение финансовой помощи, которая меньше, чем самая высокая помощь, предоставляемая в соответствии с ППФП, УМСР направит пациенту письменное уведомление, касающееся основания презюмированного признания права на финансовую помощь, а также способа обращения за более высокой помощью. Кроме того, в этих случаях к уведомлению будет прилагаться экземпляр КИС.

УМСР не применяет никаких чрезвычайных мер по взиманию долга, согласно определению, содержащемуся в подпункте (б) пункта (r) статьи 501 Налогового кодекса США, до истечения «Срока уведомления». Срок уведомления определяется как период продолжительностью 120 дней от даты первого сводного счета после выписки, в течение которого запрещается применение в отношении пациента каких-либо чрезвычайных мер по взиманию долга.



По истечении Срока уведомления УМСР или действующие от его имени сторонние лица могут инициировать в отношении пациента следующие чрезвычайные меры по взиманию суммы непогашенного долга, если пациент не обратился с заявлением о предоставлении финансовой помощи или не имеет права на такую помощь:

- 1) сообщение негативной информации о таком лице в агентства, предоставляющие информацию о потребительских кредитах, или в бюро кредитных историй,
- 2) наложение ареста на имущество такого лица,
- 3) обращение взыскания на недвижимость такого лица,
- 4) предъявление гражданского иска против такого лица, а также
- 5) обращение в суд с заявлением об издании судебного приказа о наложении ареста на всё имущество такого лица.

По истечении Срока уведомления УМСР вправе уполномочить сторонних лиц инициировать применение чрезвычайных мер по взиманию долга с пациентов, имеющих задолженность. УМСР обеспечит принятие разумных мер для определения наличия у такого лица права на финансовую помощь в соответствии с настоящими ППФП. Не менее чем за 30 дней до начала каких-либо чрезвычайных мер по взиманию долга УМСР выполнит следующие шаги.

1. Пациенту будет направлено письменное уведомление, содержащее:
  - a) информацию о финансовой помощи, предоставляемой пациентам, имеющим на нее право,
  - b) перечень чрезвычайных мер по взиманию долга, которые Медицинский центр УМСР намерен принять с целью получения платежа за медицинское обслуживание, а также
  - c) указание срока, по истечении которого будут применяться чрезвычайные меры по взиманию долга.
2. Пациенту будет предоставлен экземпляр КИС с письменным уведомлением.
3. Будут предприняты разумные шаги с целью устного уведомления такого лица о ППФП и о возможности получения им содействия в процессе подачи заявления о финансовой помощи.